ON THE READING AND INTERPRETATION OF THE MONTH-LINE IN THE GOTHIC CALENDAR

By David Landau

Tampere University of Technology

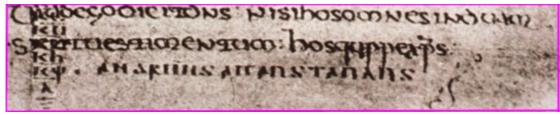


Figure 1. A section of the Gothic calendar

Naubaimbair: fruma Jiuleis 'l'

Figure 2. The month-line according to Streitberg (1908)

naubaimbair(?) frumajiuleis · I ·

Figure 3. The month-line as it appears in the manuscript.



Figure 4. *frumajiuleis l* (frame and transliteration added)



Figure 5. NAUBAIMBAIR (?) (text added)

*** FKNM) GINYEIS · Y.

Figure 6. The month-line according to Mai & Castiglione (1819)

Naubaimbair 106). fruma jiuleis ·l·

Figure 7. The month-line according to Gabelentz & Löbe (1843)

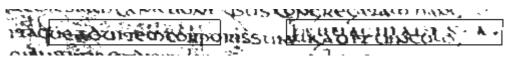


Figure 8. The month-line after digital filtering

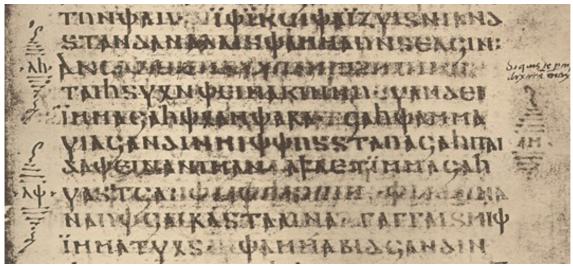


Figure 9. St. Matthew V: 39-41

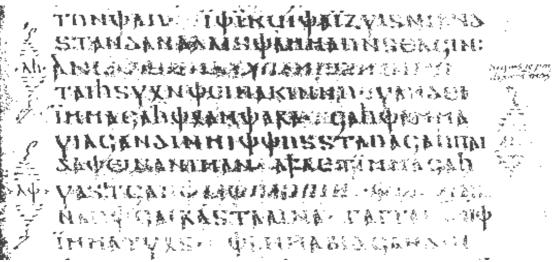


Figure 10. The image after filtering